

RO Disjunctoare cu protecție diferențială **e.industrial.elcb** Instrucțiuni de exploatare

1. Destinația

Disjunctoarele diferențiale seriei **e.industrial.Lelcb** (în continuare — articol) sunt preconizate atât pentru protecția indivizilor de la contact direct sau indirect cu elementele conductoare deschise a instalațiilor electrice, conectate cu dispozitivele corespunzătoare de împământare a clădirilor, cât și pentru protecția cablului electric și firelor rețelilor electrice de tensiune joasă și a echipamentelor electrice, de la supra-curenți și de la curenți de scurtcircuit, cât și comutări operative nefrecvente.

Articolul corespunde la standartele **IEC/EN 61009-1**.

2. Parametrii tehnici

	Tab. 1
Denumirea parametrului	Valoarea
Tensiunea nominală de lucru, Ue, V	230
Frecvența nominală, Hz	50
Curentul nominal In, A	6, 10, 16, 20, 25, 32
Curentul diferențial de deconectare nominal, IΔn, mA	30, 300
Caracteristica de funcționare la curent diferențial	A, AC
Tipul	Electromecanic
Capacitate de rupere nominală Inc, A	10000
Capacitatea diferențială nominală de oprire/pornire, Im, A	500
Numărul de poli	1+N
Caracteristicile de declanșare	B, C
Tensiunea de izolare Ui, V	500
Tensiunea de impuls suportabilă nominală[1,2/50] Uimp, kV	4
Testul dielectric cu tensiunea de frecvență industrială, kV (în decurs de 1 min.)	2,5
Durabilitate electrică, cicluri P/O, nu mai puțin de	4000
Rezistența mecanică, cicluri P/O, nu mai puțin de	10000
Secțiunea maximă a firului de conectare, mm²	25
Forța de strângere a contactelor, Nm	3
Gradul de protecție din partea contactelor	IP20
Gradul de protecție a corpului	IP40
Masa unui pol, g, nu mai mult de	180
Intervalul temperaturilor de lucru, °C	-25...+40 °C
Altitudine, m, nu mai mult de	2000
Umiditate relativă admisibilă la 25 °C (fără condensare), nu mai mult de	80%
Gradul de poluare	2
Poziția de lucru în spațiu	Verticală, orizontală, cu abatere nu mai mult de 5°
Montare	Pe șină DIN standardă, de 35 mm

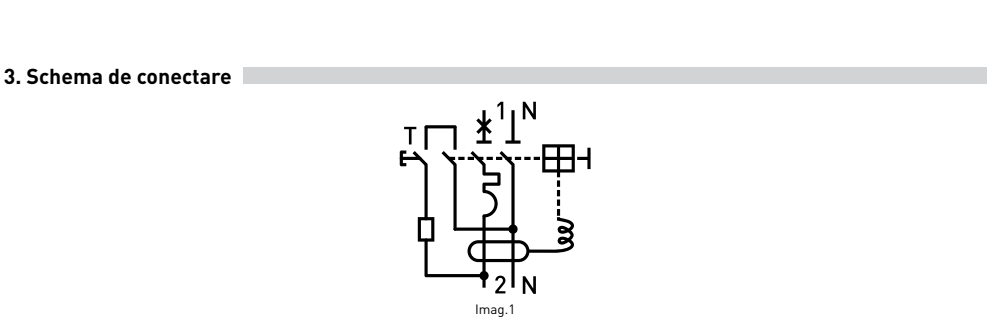
Articolul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții ale mediului înconjurător:

- neexploziv;
- care nu conține gaze sau vapori agresivi, în concentrații care ar provoca coroziunea metalelor și a izolației;
- nesaturate cu praf și aburi conductoare de curent;
- lipsite de acțiunea directă a razelor ultraviolete.

Se permite transportarea cu orice tip de mijloace de transport acoperite, în ambalajul producătorului.

Dispozitivele se păstrează doar în ambalajul producătorului, în încăperi cu aerisire naturală și la o temperatură a mediului înconjurător de la -45 °C până la +60 °C și cu o umiditate relativă de 80% la 25 °C.

3. Schema de conectare



4. Montarea și exploatarea

Toate lucrările de montare și conectare se vor efectua după deconectarea energiei electrice!

Dispozitivul se instalează în panoul de distribuție pe o șină DIN standardă, cu lățimea de 35 mm cu ajutorul unor cleme, care au două poziții fixe.

La conectare e necesar de a respecta strict fazarea și de a conecta cablu de alimentare și de sarcină în conformitate cu marcajul pe corpul aparatului: alimentarea pe bornele superioare (1 — faza, N — nul), sarcina pe bornele inferioare (2 — faza, N — nul).

Disjunctoarele diferențiale ai seriei **e.industrial.Lelcb** funcțional nu depind de la tensiunea de alimentare, și își păstrează funcționalitatea la rupere a conductorului de nul. Nu mai rar decât odată pe lună e necesar de a verifica lucrul normal al acestui dispozitiv, apăsând butonul «Т» pe panoul din față a produsului cu maneta comprimată (poz. în sus), care trebuie să ducă la declanșarea disjuncturului.

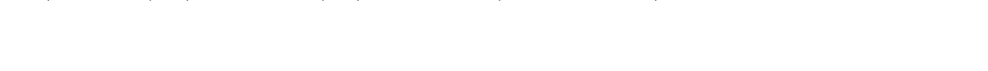
Dacă la prezența tensiunii de alimentare, după apăsarea butonului «Т» disjunctorul nu declanșează stoparea, el nu poate fi utilizat mai departe. Bornele de contact ale disjunctoarelor permit conectarea conductorilor de cupru sau aluminiu, cu o secțiune de cel mult 25 mm². Înaintea conectării conductorilor multifilari, capătul acestora trebuie sertizat cu un papuc de cablu sau o mufă cu ajutorul unei scule speciale. Dispozitivul nu necesită deservire specială în perioada exploatării. Clemele cu șurub ale disjunctoarelor trebuie strânse cu regularitate, dar nu mai rar de o dată la 6 luni.

5. Cerințe de securitate

Montarea, reglarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie realizate de electricieni calificați, care au luat cunoștință de prezentele instrucțiuni de exploatare.

Montajul și conectarea dispozitivului trebuie executate după verificarea lipsei de tensiune în rețea.

Posibilitatea exploatării dispozitivului în alte condiții decât cele indicate în prezentele instrucțiuni trebuie coordonată cuproducătorul. Nerespectarea cerințelor prezentelor instrucțiuni poate duce la o funcționare incorectă a dispozitivului, electrocutare, incendii.



6. Garanții

Termenul mediu de funcționare este de 5 ani, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Termenul garantat de exploatare a dispozitivului este de 1 an din ziua vânzării, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Obligațiunile de garanție nu se extind asupra dispozitivelor care prezintă:

- defecțiuni mecanice;
- alte deteriorări care au apărut în urma transportării, păstrării, montării, conectării sau exploatării incorecte;
- semne că au fost deschise și/sau reparate de persoane neautorizate.

Pentru soluționarea problemelor de suport tehnic vă puteți adresa în perioada termenului de garanție: **www.enext.com**

Data fabricării:	 	Provider address: Compania E.NEXT SRL Bulgaria, or. Varna, str. Rodopi 11 tel.: +359 87 7077123 e-mail: info@enext.com, www.enext.com
Data vânzării:		

RU

Выключатели дифференциального тока с защитой от сверхтоков **e.industrial.elcb**

Инструкция по эксплуатации

1. Назначение

Выключатели дифференциального тока с защитой от сверхтоков серии **e.industrial.elcb** (в дальнейшем – изделие) предназначены для защиты людей при прямом или косвенном контакте с открытыми проводящими частями электроустановок, соединенными с соответствующим заземляющим устройством электроустановок зданий, и для защиты кабелей и проводов низковольтных электрических цепей от токов перегрузки и короткого замыкания в проводниках, а также нечастых оперативных коммутаций электрических сетей.

Изделие соответствует Техническим регламентам безопасности низковольтного электрического оборудования и электромагнитной совместимости оборудования в части **ДСТУ EN 60947-2:2015, ДСТУ EN 60898-1:2015**.

2. Технические характеристики

	Tab. 1
Наименование параметра	Значение
Номинальное напряжение, Ue, V	230
Номинальная частота, Гц	50
Номинальный ток, In, A	6, 10, 16, 20, 25, 32
Номинальный отключающий дифференциальный ток, IΔn, mA	30, 300
Рабочая характеристика при дифференциальном токе	A, AC
Тип	Электромеханический
Номинальная отключающая способность, Icp, A	10000
Номинальная дифференциальная отключающая и включающая способность, Im, A	500
Количество полюсов	1+N
Времятоковая характеристика	B, C
Напряжение изоляции, Ui, V	500
Номинальное импульсное выдерживаемое напряжение [1.2/50], Uimp, кВ	4
Диэлектрический тест напряжением промышленной частоты, кВ, (в течение 1 мин.)	2,5
Электрическая износостойкость, циклов В/О, не менее	4000
Механическая износостойкость, циклов В/О, не менее	10000
Максимальное сечение присоединяемого провода, мм²	25
Усилие затыжки контактных зажимов, Нм	3
Степень защиты со стороны контактов	IP20
Степень защиты корпуса	IP40
Масса одного полюса, г, не более	180
Диапазон рабочих температур	-25...+40 °С
Группа условий эксплуатации в части воздействия механических факторов	M1
Высота над уровнем моря, м, не более	2000
Допустимая относительная влажность при 25 °С (без конденсации), не более	80%
Степень загрязнения среды	2

Рабочее положение в пространстве

Вертикальное, горизонтальное, с отклонением не более 5°

Монтаж	На DIN-рейке 35 мм
Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:	
• невзрывоопасная;	
• не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы и изоляцию;	
• не насыщенная токопроводящей пылью и парами;	
• отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.	

Транспортирование изделий в части механических факторов по группам С и Ж ГОСТ 23216, климатических факторов по группам 4 ГОСТ 15150. Транспортирование допускается любым видом крытого транспорта в упаковке производителя.

Хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -45 до +60 °С и относительной влажности 80% при 25 °С.

Срок хранения изделий у потребителя в упаковке производителя – 6 месяцев.

3. Схема подключения



4. Монтаж и эксплуатация

Все работы по монтажу и подключению проводить при отключенном питании!

Изделие устанавливается в распределительный щиток на стандартную DIN-рейку шириной 35 мм при помощи защелок, имеющих два фиксированных положения.

При подключении необходимо строго соблюдать фазировку и подключать проводники питания и нагрузки в соответствии с маркировкой на корпусе аппарата: питание на верхние клеммы (1 – фаза, N – нейтраль), нагрузка на нижние клеммы (2 – фаза, N – нейтраль).

Выключатели дифференциального тока с защитой от сверхтоков серии **e.industrial.elcb** функционально не зависят от напряжения питания, сохраняют работоспособность при обрыве рабочего нулевого проводника.

Не менее одного раза в месяц необходимо контролировать работоспособность изделия путем нажатия кнопки «Т» на лицевой панели изделия при взведенной рукоятке, которое должно вызвать срабатывание выключателя. Если при наличии напряжения питания после нажатия кнопки «Т» выключатель не сработает, он дальнейшей эксплуатации не подлежит. Контактные зажимы выключателей позволяют присоединение медных или алюминиевых проводников сечением не более 25 мм². Перед присоединением многожильных проводников, их необходимо оконцевать наконечником или гильзой при помощи соответствующего инструмента. Изделия не требуют специального обслуживания в процессе эксплуатации. Регулярно, не менее одного раза в 6 месяцев необходимо подтягивать винтовые зажимы выключателей.

5. Требования безопасности

Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III, ознакомленные с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Монтаж и подключение изделия должны проводиться при снятом напряжении.

Возможность эксплуатации изделия в условиях, отличных от указанных в п.3 настоящей инструкции должна согласовываться с производителем. По способу защиты от поражения электрическим током изделие соответствует классу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 и должно устанавливаться в распределительные щиты, имеющие класс защиты не ниже I и степень защиты не ниже IP30. Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

6. Гарантийные обязательства

Средний срок службы – 5 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения. Гарантийный срок эксплуатации изделия – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия:

- имеющие механические повреждения;
- иные повреждения, возникшие в результате неправильного транспортирования, хранения, монтажа и подключения, неправильной эксплуатации;
- имеющие следы самостоятельного, несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия.

В период гарантийного срока и по вопросам технической поддержки обращаться: **www.enext.com**

Дата изготовления:	 	Адрес поставщика: Е.НЕКСТ.КОМПАНИЯ ЕООД Болгария, г. Варна, ул. Родопи 11 тел.: +359 87 7077123 e-mail: info@enext.com, www.enext.com
Дата продажи:		

EN

Residual-current circuit breaker with overcurrent protection **e.industrial.elcb** series User’s guide and manual operation

1. Application

Residual-current circuit breaker with overcurrent protection **e.industrial.elcb** series [hereinafter referred to as – the breaker] are designed to protect people against direct or indirect contact with exposed conductive parts of electrical installations connected to the respective electrical grounding devices buildings, and for protection against overload and short circuit in the circuit of 50Hz, rated voltage 230V, rated current up to 32 A, it also can be used for non-frequent on-and-off switching operation under normal circumstance.

The breakers are meets requirements of **IEC/EN 61009-1**.

2. Technical data

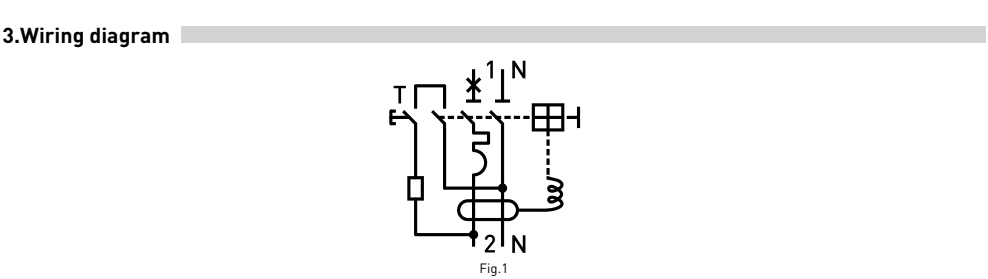
	Table 1
Parameter name	Value
Rated voltage, Ue, V	230
Rated frequency, Hz	50
Rated current, In, A	6, 10, 16, 20, 25, 32
Rated residual operating current, IΔn, mA	30, 300
Residual current working type	A, AC
Residual current protection type	Electromechanical
Rated breaking capacity, Icn A	10000
Rated residual making and breaking capacity, Im, A	500
Isolation function	Yes
Poles	1+N
Tripping curve	B, C
Rated insulation voltage, Ui, V	500
Rated impulse withpro voltage [1.2/50], Uimp, kV	4
Dielectric test voltage at ind. frequency, kV	2.5
Electrical life, on/off cycles, not less	4000
Mechanical life, on/off cycles, not less	10000
Maximum connecting ability, mm²	25
Tightening torque, Nm	3
Protection degree [terminals] acc. to IEC/EN 60529	IP20
Protection degree [housing] acc. to IEC/EN 60529	IP40
Weight, g.	180
Operating temperature [with average <35 °C]	-25...+40 °C
Altitude, not above, m	2000
Air humidity, not above	80%
Pollution degree	2
Working position	Vertical, horizontal, with a tolerance of no more than 5 °
Mounting	Standard TH35 mm rail

The product shall be operated under the following environmental conditions:

- non-explosive;
- does not contain corrosive gases and vapors in concentrations destroying metals and insulation;
- not rich conductive dust and vapors;
- lack of direct exposure to ultraviolet radiation;
- should not be significant shock or vibration.

Transport and Storage are only permitted in the original packing.
The ambient storage temperature: -45...+60 °C and humidity not above 80% (at 25 °C without condensation).

3.Wiring diagram



4. Installation and operating

The electrical work shall be performed by qualified personnel.

Before performing wiring work, turn off the upstream circuit breaker and ensure that no current is flowing through the breaker to be wired. Failure to do so may expose you to shock hazard.

Strictly observe the wiring diagram of the breaker: the power supply conductors connect to the top terminals (1 – phase, N – neutral), the load must be connected to the bottom terminals (2 – phase, N – neutral).

Residual-current circuit breakers with overcurrent protection **e.industrial.Lelcb** series are voltage independent devices.

At least once a month is necessary to control functionality of the breaker by pressing «Т» on the front panel of the product. This must cause tripping of the breaker, otherwise – if the breaker not switch-off or not reset after testing – the breaker is not subject to further exploitation. In this case, please get advice from a registered electrician or refer to the contacts listed in this manual. When connecting any wire, tighten the terminal screw to the torque specified in this manual. Failure to do so may cause a fire. Do not install the breaker in an abnormal environment. Protect the breaker so that foreign particles, such as dust, concrete or/and iron powder, water and other moistures will not enter the breaker. Failure to do so may make the breaker inoperative. Connect the breaker to power supply appropriate to the rating voltage. Failure to do so may make the breaker inoperative or damage it. The breaker is installed in a plastic or metal box on a proard DIN-rail width 35 mm with latches having two fixed positions. Terminals allow to connect copper or aluminum conductors. Before connecting stranded conductors, they must be tipped using an appropriate tool. The products do not require special maintenance during operation. Regularly, at least once in 6 months is necessary to tighten the screw terminals.

5. Safety requirements

Device maintenance and repair work may be carried out only by appropriately authorized and trained personnel. Before any work commences, the devices must be disconnected from the supply.

Use the breakers in accordance with their designated use and for their intended purpose only.

When the breaker automatically breaks a circuit, turn on the handle after removing the cause. Failure to do so may cause an electric shock or a fire. The breakers must only be fitted and operated if they are undamaged, dry and clean.

Incorrect handling of the breaker will result in a hazardous situation, such as death or serious injury.

6. Warranty

Average life – 5 years, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.
Product Warranty period - 1 year from the date of purchase, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

The warranty does not apply to breakers:

- having mechanical damage;
- other damage caused by improper transportation, storage, assembly and installation, improper operation;
- with the following independent, tamper and / or repair of the product.

Incorrect or impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates our warranty provision. No modifications or alterations to the devices are permitted.

During the warranty period and technical support contact: **www.enext.com**

Production date:	 	Provider address: E.NEXT.Company Ltd. Buelgaria, Varna, Rodopi str. 11 tel.: +359 87 7077123 e-mail: info@enext.com, www.enext.com
Purchase date:		

УА Вимикачі диференційного струму із захистом від надструмів **e.industrial.elcb** Інструкція з експлуатації

1. Призначення

Вимикачі диференційного струму із захистом від надструмів серії **e.industrial.elcb** (надалі - виріб) призначені для: захисту людей при прямому або непрямому контакті з відкритими струмоведучими частинами електроустановок, під'єднаних до відповідних заземлюючих пристроїв електроустановок будівель, і для захисту кабелів і дротів низьковольтних електричних ланцюгів від струмів перевантаження і короткого замикання в провідниках, а також нечастих оперативних комутацій електричних мереж.

Виріб відповідає Технічним регламентам безпеки низьковольтного електричного обладнання і електромагнітної сумісності обладнан-ня в частині **ДСТУ EN 60947-2:2015, ДСТУ EN 60898-1:2015**

2. Технічні характеристики

	Табл. 1
Найменування параметру	Значення
Номинальна напруга, Ue, V	230
Номинальна частота, Гц	50
Номинальний струм, In, А	6, 10, 16, 20, 25, 32
Номинальний диференційний струм відключення, IΔn, mA	30, 300
Робоча характеристика при диференційному струмі	А, АС
Тип	Електромеханічний
Номинальна здатність відключення, Icn, А	10000
Номинальна диференційна відключаюча і включаюча здатність, Im, А	500
Кількість полюсів	1+N
Часо-струмова характеристика	В, С
Напруга ізоляції, Ui, V	500
Номинальна імпульсна напруга [1.2/50], що витримується, Uimp, кВ	4
Діелектричний тест напругою промислової частоти, кВ (протягом 1 хв.)	2,5
Електрична зносостійкість, циклів У/В, не менше	4000
Механічна зносостійкість, циклів У/В, не менше	10000
Максимальний переріз приєднуваного дроту, мм²	25
Зусилля затягування контактних затисків, Нм	3
Ступінь захисту з боку контактів	IP20
Ступінь захисту корпусу	IP40
Маса одного полюсу, г, не більше ніж	180
Діапазон робочих температур	- 25...+40 °C
Група умов експлуатації в частині дії механічних чинників	M1
Висота над рівнем моря, м, не більше	2000
Допустима відносна вологість при 25 °C (без конденсації), не більше	80%
Міра забруднення середовища	2
Робоче положення в просторі	Вертикальне, горизонтальне, з відхиленням не більше 5°
Монтаж	На DIN-рейці 35 мм

Виріб повинен експлуатуватися за наступних умов довкілля:

- не вибухонебезпечне;
- що не містить агресивних газів і парів, в концентраціях, що руйнують метали та ізоляцію;
- не насичене струмопровідним пилом і парами;
- відсутність безпосередньої дії ультрафіолетового випромінювання.

Транспортування виробів в частині механічних чинників по групах С і Ж ГОСТ 23216, кліматичних чинників по групі 4 ГОСТ 15150. Транспортування допускається будь-яким видом критого транспорту в упаковці виробника.

Зберігання виробів здійснюється тільки в упаковці виробника в приміщеннях з природною вентиляцією при температурі довкілля від - 45 до +60 °C і відносній вологості 80% при 25 °C.

Термін зберігання виробів у споживача в упаковці виробника - 6 місяців.

3. Схема підключення

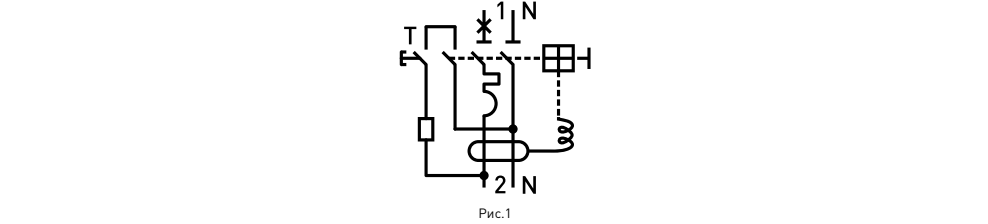


Рис.1

4. Монтаж і експлуатація

Усі роботи по монтажу і підключенню проводити при відключеному живленні!

Виріб встановлюється в розподільчий щиток на стандартну DIN-рейку шириною 35 мм за допомогою кріплення, що мають два фіксовані положення.

При підключенні необхідно строго дотримуватись фазування і підключати провідники живлення і навантаження відповідно до маркування на корпусі апарату: живлення на верхній клемі (1 - фаза, N - нейтраль), навантаження на нижній клемі (2 - фаза, N - нейтраль).

Вимикачі диференційного струму із захистом від надструмів серії **e.industrial.elcb** функціонально не залежать від напруги живлення, зберігають працездатність при обриві робочого нульового провідника.

Не менше одного разу в місяць необхідно контролювати працездатність виробу шляхом натиснення кнопки «Т» на лицьовій панелі виробу при зведеному рувіті, який повинен викликати спрацювання вимикача.

Якщо за наявності напруги живлення після натиснення кнопки «Т» вимикач не спрацює, він подальшій експлуатації не підлягає.

Контактні затиски вимикачів дозволяють приєднання мідних або алюмінієвих провідників перерізом не більш 25 мм². Перед приєднанням багатожильних провідників, їх необхідно обтиснути наконечником або гільзою за допомогою відповідного інструменту.

Вироби не вимагають спеціального обслуговування в процесі експлуатації. Регулярно, не менше одного разу в 6 місяців необхідно підтягувати гвинтові затиски вимикачів.

5. Вимоги безпеки

Монтаж, налаштування і підключення повинні здійснюватися тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом, що має групу допуску по електробезпеці не нижче III-ї групи, ознайомлені із даною інструкцією з експлуатації.

Монтаж і підключення виробу повинні проводитися при знятій напрузі.

Можливість експлуатації виробу в умовах, відмінних від вказаних в п. 3 даної інструкції повинна узгоджуватися з виробником.

За способом захисту від поразки електричним струмом виріб відповідає класу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 і повинен встановлюватися в розподільні щити, що мають клас захисту не нижче І і ступінь захисту не нижче IP30.

Недотримання вимог даної інструкції може привести до неправильного функціонування виробу, ураження електричним струмом, пожежі.

6. Гарантійні зобов'язання

Середній термін служби - 5 років за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування і зберігання.

Гарантійний термін експлуатації виробу - 1 рік з дня продажу за умови дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування і зберігання.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на вироби:

- маючі механічні uszkodження;
- інші uszkodження, що виникли в результаті неправильного транспортування, зберігання, монтажу і підключення, неправильної експлуатації;
- маючі сліди самостійного, несанкціонованого розбирання і/або ремонту виробу.

В період гарантійного терміну і з питань технічної підтримки звертатися: **www.enext.ua**

Дата виготовлення :	 	Адреса постачальника: Електротехнічна компанія Е.NEXT-Україна 08132, Україна, Київська область, м. Вишневе, вул. Київська, 27-А, буд. «В» тел.: +38 044 500 9000 e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua
Дата продажу:	 	Адрес поставщика: Е.НЕКСТ.КОМПАНИЯ ЕООД България, гр. Варна, ул.Родопи 11 тел.: +359 87 7077123 e-mail: info@enext.bg, www.enext.bg

BG Прекъсвачи на диференциален ток с вградена дефектнотокова защита **e.industrial.elcb** Ръководство за експлоатация

1. Предназначение

Прекъсвачите на диференциален ток с вградена дефектнотокова защита серия **e.industrial.elcb** (по нататък – прекъсвач) са пред-назначени за защита на хора срещу директен или косвен допир с открити токопроводими части на електрическите инсталации, при-съединени към съответните заземителни устройства на сградите, за защита на кабели в електрически мрежи номинално на-прежение 230 V 50 Hz и номинален ток до 32 А от претоварване и късо съединение в проводниците както и от редки комутации в електрическите мрежи.

Прекъсвач отговаря на изискванията на IEC/EN 61009-1.

2. Технически характеристики

	Таб. 1
Параметър	Значение
Номинално напрежение,Ue, V	230
Номинална честота, Гц	50
Номинален ток, In, А	6, 10, 16, 20, 25, 32
Номинален прекъсвач диференциален ток, IΔn, mA	30, 300
Работна характеристика при диференциален ток	А, АС
Тип	Електромеханичен
Номинална прекъсваща способност, Icn, А	10000
Номинална диференциална прекъсваща и включаваща способност, Im, А	500
Количество на полюсове	1+N
Времетокова характеристика	В, С
Напрежение на изолация, Ui, V	500
Номинално импулсно издържащо напрежение [1.2/50], Uimp, кВ	4
Диелектрически тест с напрежение на промишлена честота, кВ, [за 1 мин.]	2,5
Електрическа износостойчивост, цикли В/О, не по-малко от	4000
Механична износостойчивост, цикли В/О, не по-малко от	10000
Максимално напречно сечение на проводника, мм²	25
Момент на затягане на терминалите, Нм	3
Защита на контактите в съответствие със IEC/EN 60529	IP20
Защита на корпуса в съответствие със IEC/EN 60529	IP40
Тегло на един полюс, [г.], не повече	180
Работен температурен диапазон	-25...+40 °C
Надморска височина, [м], не повече	2000
Допустима относителна влажност при 25 °C (без кондензация), не повече от	80%
Степен на замърсяване	2
Работно положение в пространството	Вертикално, хоризонтално, с отклонение не повече от 5°
Монтаж	На DIN-рейса 35 мм

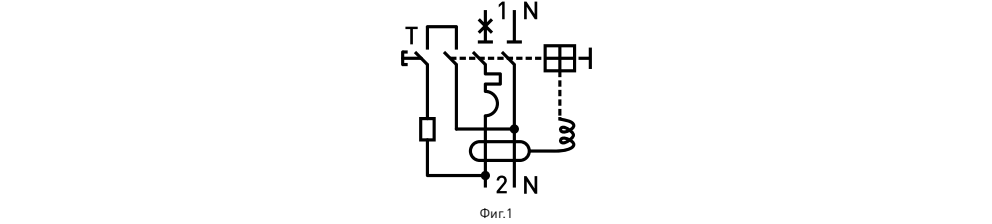
Прекъсвач може да се експлоатира при следните условия на околната среда:

- да не бъде взривоопасна;
- да не съдържа корозивни газове и пари, които унищожават метали и изолация;
- да не е богата на проводими прах и изпарения;
- отсъствие на непосредствено въздействие от ултравиолетова радиация.

Транспортирането на прекъсвач е позволено само в оригиналната опаковка.

Съхранението на прекъсвач се извършва само в опакови на производителя в помещения с естествена вентилация при температура на околната среда от -45 до +60 °C и 80% относителна влажност на въздуха при 25 °C.

3. Свързване



Фиг.1

4. Монтаж и поддръжка

Електрическото изпълнение трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Монтажът и свързването на кабелите се извършват при изключено захранване!

Прекъсвач се инсталира в разклонителна кутия на стандартна DIN-рейка с ширина 35 мм с клеми, които имат две фиксирани положения.

По време на свързване трябва да се спазва фазирането и да се включат проводниците на захранване и натоварване в съответствие с маркировките на устройството: захранването на горните изводи (1 - фаза, N – нулев проводник), натоварването на по-ниските крайни изводи (2 - фаза, N – нулев проводник).

Автоматичните прекъсвачи за диференциален ток с вградена дефектнотокова защита от тип **e.industrial.elcb** функционално са не-зависими от захранващото напрежение и работат при загуба на работния нулев проводник. Най-малко веднъж месечно, е необходимо да се контролират функционалните възможности на устройството. Извършва се посредством натискане на бутон «Т» разположен на лицевия (преден) панел, който ще предизвика незабавно изключване на веригата (прекъсвача). Ако, след подаване на електрическо напрежение, при натискане на бутона «Т», прекъсвача не работи, то той е негоден за по-нататъшна употреба. Контактните клеми на прекъсвачите позволяват свързване на медни или алуминиеви проводници с напречно сечение на повече от 25 мм². Преди да се свържат многожилните проводници, те трябва да са с монтирани накрайници направени с помощта на подходящ инструмент.

Прекъсвач не се нуждае от специална поддръжка по време на работа. Редовно, поне веднъж на 6 месеца, трябва да се затягат (притягат) винтовите клеми на прекъсвача.

5. Безопасност

Поддръжката на прекъсвач и ремонтните работи по него, може да се извършва единствено от надлежно упълномощен и обучен персонал. Преди да се започне всякаква работа, устройството трябва да бъде изключено от веригата.

Използвайте прекъсвач в съответствие с определената им употреба и само по предназначение.

След като прекъсвачът автоматично е прекъснал веригата и след отстраняване на предизвиканата повреда, нужно е да се вдигне защитата (преместете лоста на лицевия панел нагоре). Неспазването на това изискване може да доведе до токов удар и пожар. Монтажът и включването на устройството трябва да се извършва в деактивирано положение.

Възможността за използване на прекъсвачите в условия, различни от тези, определени от настоящото ръководство, следва да бъдат съгласувани с производителя. Ако не се спазва това указание, може да се стигне до повреда, токов удар или пожар.

6. Гаранция

Номинална експлоатация - 5 години, при спазване на изискванията за обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранция за експлоатация – 1 година, считано от датата на покупката, при спазване на изискванията за обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранцията не се отнася за продукти:

- при наличие на механични повреди;
- ни наличие на повреди, причинени от неправилно транспортиране, съхранение, монтаж или инсталация както и неправилна експлоатация;
- когато има следи на неправомерен достъп и / или ремонт на устройството.

По време на гаранционния период и техническата поддръжка, молим да се обърнете към: **www.enext.bg**

Дата на производство:	 	Адрес поставщика: Е.НЕКСТ.КОМПАНИЯ ЕООД България, гр. Варна, ул.Родопи 11 тел.: +359 87 7077123 e-mail: info@enext.bg, www.enext.bg
Дата на продажба:	 	Адрес доставчика: Ko NEXT Poland sp. z o.o. ul. Trembeckiego 11A, 35-234 Rzeszow, Polska tel.: +48 12 361 2333 e-mail: info@enext.pl, www.enext.pl

PL Wyłączniki różnicowoprądowe z zabezpieczeniem nadmiarowoprądowym **e.industrial.elcb** Instrukcja obsługi

1. Przeznaczenie

Wyłączniki różnicowoprądowe z zabezpieczeniem nadprądowym serii **e.industrial.elcb** (dalej -produkt) są przeznaczone do ochrony przed bezpośrednim lub pośrednim kontakcie z otwartymi przewodzącymi częściami instalacji elektrycznych i dla ochrony kabli i przewodów niskonapięciowych obwodów elektrycznych od przeciężenia i zwarcia .
Produkt jest zgodny z **IEC/EN 61009-1**.

2. Dane techniczne

	Tablica 1
Nazwa parametru	Wartość
Nominalne napięcie pracy Ue, V	230
Nominalna częstotliwość, Hz	50
Prąd nominalny, In, A	6, 10, 16, 20, 25, 32
Nominalny wyłączający się prąd różnicowy, IΔn, mA	30, 300
Charakterystyka robocza przy różnicowym prądzie	A, AC
Typ	Elektromechaniczny
Nominalna zdolność wyłączenia, Icn, A	10000
Nominalna różnicowa wyłączenia i zdolność włączania, Im, A	500
Ilość biegunów	1+N
Charakterystyka czasu i prądu	B, C
Napięcie izolacji, Ui, V	500
Napięcie nominalne udarowe, które wytrzyma napięcie [1.2/50], Uimp, kv	4
Dielektryczny test napięcia o częstotliwości przemysłowej, kw. [w ciągu 1 min.]	2,5
Elektryczna odporność na ścieranie, cykli W/O, nie mniej	4000
Mechaniczna odporność, cykli W/O, nie mniej	10000
Maksymalny przekrój przyłączanego przewodu mm²	25
Moment dokręcenia zacisków kontaktowych, Nm	3
Stopień ochrony od strony styków	IP20
Stopień ochrony obudowy	IP40
Masa jednego bieguna, g, nie więcej	180
Zakres temperatur pracy	-25...+40 °C
Wysokość nad poziomem morza, m, nie więcej niż	2000
Dopuszczalna wilgotność względna w temperaturze 25 °C (bez kondensacji), nie więcej niż	80%
Stopień zanieczyszczenia środowiska	2
Położenie w przestrzeni	Pionowe, poziome, z odchyleniem nie większym niż 5°
Montaż	Na szynie DIN 35 mm

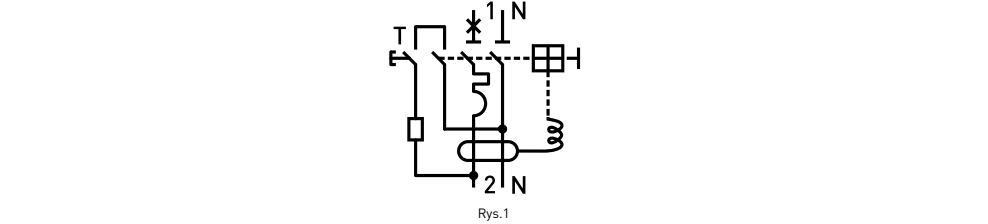
Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:

- niewybuchowych;
- nie zawierających agresywnych gazów i pary,
- nie zawierających przewodzących pyłów i oparów;
- bez ekspozycji na promieniowanie ultrafioletowe.

Transportowanie jest dozwolone jakimkolwiek krytym transportem w opakowaniu producenta.

Magazynowanie produktów odbywa się wyłącznie w opakowaniach producenta, w pomieszczeniach o naturalnej wentylacji, w temperaturze otoczenia od -45 do +60 °C i wilgotności względnej do 80% przy 25 °C.

3. Schemat podłączenia



Rys.1

4. Montaż i eksploatacja

Wszystkie prace w zakresie montażu i podłączenia przeprowadzać przy odłączonym zasilaniu!

Produkt jest instalowany w tablicy rozdzielczej na standardowej szynie DIN o szerokości 35 mm za pomocą zatrzasków, które mają dwie stałe pozycje.

Przy podłączeniu należy przestrzegać kolejności faz i podłączyć przewody zasilania i obciążenia, zgodnie z oznaczeniem na markowaniu urządzenia: zasilanie na górne zaciski (1 – фаза, N – punkt neutralny), obciążenie na dolne zaciski (2 – фаза, N –punkt neutralny).

Wyłączniki różnicowoprądowe z zabezpieczeniem nadprądowym serii **e.industrial.elcb** funkcjonalnie nie zależą od napięcia zasilania, zachowują sprawność działania w przypadku uszkodzenia przewodu zerowego.

Nie mniej niż jeden raz w miesiącu należy kontrolować sprawność urządzenia poprzez naciśnięcie przycisku «Т» на przednim panelu urządzenia przy podniesionym uchwycie, które powinno spowodować zadziałanie wyłącznika.

Jeśli podczas obecności napięcia zasilania po naciśnięciu przycisku «1» wyłącznik nie zadziała, to on nie podlega dalszej eksploatacji. Zaciski sterowania umożliwiają podłączenie miedzianych lub aluminiowych przewodów o przekroju nie większym niż 25 mm². Przed przyłączeniem wielożyłowych przewodów, należy je ochronić końcówką za pomocą odpowiedniego narzędzia.

Produkty nie wymagają specjalnej obsługi w trakcie eksploatacji. Regularnie, co najmniej raz na 6 miesięcy trzeba dokręcić śrubowe zaciski.

5. Wymagania bezpieczeństwa

Montaż, konfiguracja i podłączenie muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, którzy posiadają uprawnienia i którzy zapoznali się z niniejszą instrukcją obsługi.

Montaż i podłączenie urządzenia powinny być wykonywane po wyłączeniu napięcia.

Możliwość eksploatacji urządzenia w warunkach, innych niż warunki określone в niniejszej instrukcji trzeba uzgodnić z producentem. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować nieprawidłowe działanie produktu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.


6. Warranty

Średni okres trwałości – 5 lat, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania. Okres gwarancji dla urządzenia wynosi 1 rok od daty sprzedaży pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Gwarancja nie obejmuje produktów:

- posiadających uszkodzenia mechaniczne;
- inne uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportowania, przechowywania, montażu i podłączenia, lub niewłaściwej eksploatacji;
- które mają ślady samodzielnego, nieautoryzowanego otwarcia i/lub naprawy produktu.

W okresie gwarancji i wsparcia technicznego, prosimy o kontakt: **www.enext.pl**

Дата produkcji:	 	Адрес доставцы: Ko NEXT Poland sp. z o.o. ul. Trembeckiego 11A, 35-234 Rzeszow, Polska tel.: +48 12 361 2333 e-mail: info@enext.pl, www.enext.pl
Дата sprzedaży:	 	Адрес поставщика: Е.НЕКСТ.КОМПАНИЯ ЕООД България, гр. Варна, ул.Родопи 11 тел.: +359 87 7077123 e-mail: info@enext.bg, www.enext.bg